

GEMEINDE LAUREIN
Provinz Bozen



COMUNE DI LAUREGNO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del
31.07.2026

Uhr - ore
13:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Prende parte in modalità remota
Hartmann Thaler	Bürgermeister	Sindaco			X
Maria Egger	Referent	Assessore			X
Jakob Egger	Referent	Assessore			X
Markus Maierhofer	Referent	Assessore			X

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il segretario comunale, signor

Michael Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Hartmann Thaler

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Beauftragung des Dr. Marano Francesco aus Meran
für die arbeitsmedizinische Untersuchungen im
Zeitraum 2026-2029
CIG: BCAB1F21A7**

**Incarico del dott. Marano Francesco di Merano con le
visite mediche del lavoro per il periodo 2026-2029.
CIG: BCAB1F21A7**

Beauftragung des Dr. Marano Francesco aus Meran für die arbeitsmedizinische Untersuchungen im Zeitraum 2026-2029
CIG: BCAB1F21A7

Vorausgeschickt, dass die arbeitsmedizinische Untersuchungen der Gemeindeangestellten vorzunehmen sind;

Festgestellt, dass Aufträge für Arbeiten unter € 150.000,00 und Dienstleistungen und Lieferungen unter € 140.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, GvD Nr. 36/2023 i.g.F. direkt vergeben werden können, auch ohne vorher mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

Darauf hingewiesen, dass die gesetzlichen Voraussetzungen und die Zweckmäßigkeit der freien Verhandlung für die Vergabe des Auftrages im Wege des Direktauftrages bestehen, da es sich um Vertragsleistungen mit geringem Betragsausmaß handelt und zudem wegen der Beschaffenheit der Leistung es nicht zielführend erscheint, eine öffentliche Ausschreibung vorzunehmen;

Die Gemeindeverwaltung hat am 28.07.2026 zwei fachkundige Ärzte, die derzeit in der Provinz Bozen tätig sind, zur Unterbreitung eines Angebotes eingeladen:
- Studio Ergon GmbH, Meran
- Dr. Marano Francesco, Meran

Festgestellt, dass die Studio Ergon GmbH am 29.07.2026 ein Dankschreiben geschickt hat, aber leider kein Angebot abgegeben hat;

Festgestellt, dass Dr. Marano Francesco am 30.07.2026 ein Angebot (unser Prot. 0003354) eingereicht hat;

Festgestellt, dass das Angebot des Dr. Marano Francesco folgendes geschätzt ist:

- für 2026: 550,00 €
- für 2027: 550,00 €
- für 2028: 550,00 €

Es entspricht den Anforderungen und Bedingungen der Gemeinde und kann daher angenommen werden;

Incarico del dott. Marano Francesco di Merano con le visite mediche del lavoro per il periodo 2026-2029.
CIG: BCAB1F21A7

Premesso, che sono da eseguire le visite mediche del lavoro del personale dipendente del comune;

Dato atto che secondo l'art. 50, comma 1, d.lgs. n. 36/2023 e s.m.i., incarichi per lavori d'importo inferiore a € 150.000,00 e servizi e forniture d'importo inferiore a € 140.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza previa consultazione di più operatori economici;

Considerato che sussistono le condizioni normative come pure l'opportunità e la convenienza per l'affidamento in via di incarico diretto, il cui valore peraltro è di importo limitato e che inoltre, data la natura delle prestazioni, non appare conveniente esperire, per il loro affidamento, una gara pubblica;

Quest'amministrazione ha chiesto a due medici competenti che operano attualmente in Provincia di Bolzano a presentato un'offerta:

- Studio Ergon Srl., Merano
- Dott. Marano Francesco, Merano

Constatato che Studio Ergon srl ha presentato un'email il 29/07/2026, con la quale scrive di non poter partecipare a causa di impegni già presi;

Constatato che il dott. Marano Francesco ha presentato un'offerta il 30/07/2026, nostro protocollo 0003354;

In considerazione che l'offerta del dott. Marano Francesco è la più conveniente come stimato di seguito:

- per l'anno 2026: 550,00 €
- per l'anno 2027: 550,00 €
- per l'anno 2028: 550,00 €

L'offerta corrisponde alle richieste e condizioni del Comune e per tale motivo potrà essere accettata;

Deshalb wurde somit Dr. Marano Francesco über das telematische Portal der AOV (ISOV) zur Bestätigung seines Angebots ersucht.

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 30.07.2026 des Dr. Marano Franceswco aus Meran, eingegangen über das Portal „telematische Vergaben“ der Autonomen Provinz Bozen, mit welchem für die obzitierten Dienstleitungen ein Betrag von 1.650,00 Euro verlangt wird;

Festgehalten, dass die ordnungsgemäße Beitragslage der Firma über die entsprechende Plattform (DURC online) festgestellt wurde:
- Francesco Marano - Protokollnummer IINAIL_53754347 gültig bis zum 13.08.2026;

Für notwendig erachtet, den Auftrag zu erteilen sowie die diesbezüglichen Ausgaben zu genehmigen und zu verpflichten;

Die Voraussetzungen des Bieters laut Artt. 94 und 95 des GVD Nr. 36/2023 wurden durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben überprüft;

Nach Einsicht in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 i.g.F. betreffend die Direktvergaben.

Nach Einsicht in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter € 140.000,00 handelt.

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 5 vom 11.03.2011, abgeändert mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 25 vom 23.12.2011, zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

Il dott. Marano Francesco è stato dunque invitato attraverso il portale telematico a confermare la sua offerta.

Esaminata l'offerta del dott. Marano Francesco di Merano, presentata tramite il portale elettronico „gare telematiche“ della Provincia Autonoma di Bolzano il 30/07/2026, con la quale per i servizi citati chiede un importo pari a 1.650,00 euro;

Dato atto che è stata verificata la regolarità contributiva della ditta in parola tramite piattaforma dedicata (DURC online):
- Francesco Marano – n. Prot. INAIL_53754347 valido fino al 13/08/2026;

Ritenuto necessario dare l'incarico nonché impegnare le relative spese;

I presupposti dell'offerente di cui agli artt. 94 und 95 del D.lgs. n. 36/2023 sono stati controllati tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano risp. tramite presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Vista la Linea Guida PAB n. 4 e s.m.i. in merito agli affidamenti diretti.

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 L.P. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a € 140.000,00.

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 “Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige”;

Visto il vigente regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 5 dd. 11/03/2011 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 25 dd. 23/12/2011;

Visto il bilancio di previsione vigente per l'anno finanziario 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten hinsichtlich der administrativen (d9I1QyvTO1WAXi4tX5BqPkgAdAu0AGphrUg55q9CdgM=) und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (rtn5rSDvzD6RW/9OqMPlaECJlQHmH8BJ9FHA04XLy4=) im Sinne des Art. 187 des Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Visto il parere riguardante la regolarità amministrativa (d9I1QyvTO1WAXi4tX5BqPkgAdAu0AGphrUg55q9CdgM=) e contabile (rtn5rSDvzD6RW/9OqMPlaECJlQHmH8BJ9FHA04XLy4=) di questa delibera ai sensi dell'art. 187 della Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Nach Einsichtnahme in die Satzung und das geltende Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Visto lo statuto e la vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

**beschließt
der Gemeindevausschuss**

**La Giunta comunale
delibera**

einstimmig und in gesetzlicher Form
mittels Erheben der Hand:

ad unanimità di voti, legalmente
espressi per alzata di mano:

1. Dr. Marano Francesco, Arbeitsmediziner in Meran, Freiheitsstraße 182M wird mit der Durchführung der Arbeitsvisiten in den Jahren 2026-2028 laut Angebot beauftragt.
2. Die Ausgabe für das Jahr 2026 von insgesamt 1.650,00 € (inklusive MwSt.) wie folgt anzulasten:

1. Di affidare al dott. Marano Francesco, specialista in Medicina del Lavoro a Merano, Corso Libertà n. 182 M l'incarico dell'esecuzione dei servizi di cui sopra per gli anni 2026-2028 come da offerta.
2. La spesa per l'anno 2026 di 1.650,00 € (IVA inclusa) grava come segue:

Verpflichtung/Jahr impegno/anno	UEB und Kapitel/ ueb e capitolo	Kostenstelle/ centro di costo	Kodex V Ebene Codice V livello	Betrag importo
257/2026	01111.03.21800	10200	U.1.03.02.18.999	550,00 €
257/2026	01111.03.21800	10200	U.1.03.02.18.999	550,00 €
257/2026	01111.03.21800	10200	U.1.03.02.18.999	550,00 €

3) Den Gemeindesekretär als einzigen Projektverantwortliche im Sinne des Art. 15 GvD. Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;

3) Di nominare risp. confermare il Segretario comunale come responsabile del procedimento ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023;

4) Den Betrag nach fachgerecht erbrachter Leistung und nach Vorlage der ordnungsgemäßen Rechnung zu liquidieren.

4) Di liquidare l'importo dopo l'esecuzione della prestazione a regola d'arte e dopo la presentazione della regolare fattura.

Gemäß Artikel 183, Absatz 3 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wird vorliegender Beschluss zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar, wenn er nicht im Sinne des Art.183, 4. Absatz des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für sofort vollziehbar erklärt wird.

Ai sensi dell'articolo 183, comma 3 del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige la presente delibera diviene esecutiva il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione se non dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art.183, 4. comma Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wird eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat übermittelt.

A norma dell'art. 183, comma 2 della Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, copia del presente provvedimento, si trasmette contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari.

Hinweis:

Gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 GvD Nr. 104/2010).

Avvertimento:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, copia del presente provvedimento, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano. Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister/Il sindaco

Der Gemeindesekretär/Il segretario comunale

Hartmann Thaler

Michael Ladurner

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

**Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art.
71 Gv.D. Nr. 82/2005**

**Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art.
71 D.Lgs. n. 82/2005**